

Objektyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Hebamme.ch = Sage-femme.ch = Levatrice.ch = Spendrera.ch**

Band (Jahr): **108 (2010)**

Heft 2

PDF erstellt am: **17.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

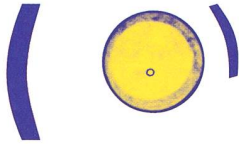
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



**Schweizerischer Hebammenverband  
Fédération suisse des sages-femmes**

Geschäftsstelle/Secrétariat central  
Rosenweg 25C 3000 Bern 23  
Tel. 031 332 63 40 Fax 031 332 76 19  
info@hebamme.ch  
www.hebamme.ch/www.sage-femme.ch  
Öffnungszeiten:  
Montag–Freitag 9–12/13.30–16.30 Uhr  
Heures d'ouverture:  
Lundi–Vendredi 9h–12h/13.30h–16.30h

Offizielle Zeitschrift des  
Schweizerischen Hebammenverbandes

Journal officiel de la Fédération  
suisse des sages-femmes

Giornale ufficiale della Federazione  
svizzera delle levatrici

Revista uffiziala da la Federaziun svizra  
da las spendreras

**108. Jahrgang / 108<sup>e</sup> année**

Erscheint 11 mal im Jahr  
Parution: 11 éditions par année

**Impressum**

**Verlag/Edition**  
Schweizerischer Hebammenverband  
Fédération suisse des sages-femmes

**Redaktion/Rédaction/Redazione**  
Deutschsprachige Redaktion/  
Verantwortliche Redaktorin:  
Gerlinde Michel, Rosenweg 25 C, 3000 Bern 23  
Telefon 031 331 35 20, Fax 031 332 76 19  
E-Mail: g.michel@hebamme.ch

**Rédaction de langue française**  
Josianne Bodart Senn, Chemin du Bochet 4a  
1196 Gland, téléphone 022 364 24 66,  
portable 079 755 45 38,  
courriel: j.bodartsenn@sage-femme.ch

**Redaktioneller Beirat**  
Inge Loos (il), Elvire Sheikh-Enderli (ese),  
Christiane Allegro (ca), Sue Brailey (sb),  
Zuzka Hofstetter (zh), Lisa Mees-Liechti (lm),  
Lorraine Gagnaux (lg)

**Beraterin Hebammenforschung**  
Dr. phil. Ans Luyben

**Redaktionsschluss/Délai de rédaction**  
Am 1. des Vormonats/Le premier du mois précédent

**Gestaltung/Herstellung**  
Tygraline AG, Bern  
Rosmarie Kerschbaumer

**Jahresabonnement/Abonnement annuel**  
Nichtmitglieder/Non-membres Fr. 105.–  
Ausland/Etranger Fr. 140.–  
Einzelnummer/Prix du numéro Fr. 12.– + Porto  
Die Bezugsdauer verlängert sich jeweils um ein  
weiteres Jahr, wenn nicht bis zum 31. Oktober  
schriftlich gekündigt wird.  
La durée d'abonnement se renouvelle automati-  
quement chaque année sauf résiliation par écrit  
jusqu'au 31 octobre.

**Anzeigenmarketing/Régie d'annonces**  
KünzlerBachmann Medien AG  
Geltenwilenstrasse 8a . 9001 St. Gallen  
T 071 226 92 92 . F 071 226 92 93  
info@kbmedien.ch . www.kbmedien.ch

**Druck/Impression**  
Vogt-Schild Druck AG  
Gutenbergstrasse 1, CH-4552 Derendingen  
www.vsdruk.ch

WEMF-beglaubigt

ISSN 1662-5862



**4** **«Yoga, maternité  
et naissance»** **30**  
**Atemtherapie und Atem-  
pädagogik nach Middendorf**  
**Atem: Tragende und  
unterstützende Kraft**  
**Respiration et  
conscience du corps  
de grossesse**

Die Atemlehre nach Ilse Middendorf ba-  
siert auf dem Zusammenhang von Atmung  
und Bewegung. Sie beschreibt den «er-  
fahrbaren Atem», den bewusst zugelassen-  
en, jedoch nicht willentlich kontrollierten  
Atem. Middendorfs Erkenntnisse können  
die Vorbereitung auf Schwangerschaft  
und Geburt, und auch das Leben jedes ein-  
zelnen Menschen entscheidend vertiefen  
und bereichern, weiss Agathe Löliger aus  
langer Berufserfahrung.

La respiration est un outil très précieux du  
yoga pour permettre aux mamans de  
passer du monde de l'extériorité à celui  
de l'intériorité. L'auteure propose une ex-  
ploration guidée des différents aspects de  
la respiration pour enrichir cette fabuleu-  
se expérience de la maternité.

**8** **Revue de littérature** **34**  
**Atemtherapie  
in der Geburtshilfe**  
**«Ich schaue gut  
zu uns!»**  
**Cannabis  
et grossesse**

Atemtherapie zählt zu den ältesten  
menschlichen Heilverfahren. In der Ge-  
burtshilfe kommt vor allem der präventive  
Aspekt der Arbeit mit dem Atem zum Tra-  
gen, da schwangere Frauen grundsätzlich  
gesund sind und sich über oder mit dem  
Atem auf die Geburt vorbereiten. Die He-  
bamme und Atemtherapeutin Giovanna  
Cafilisch beschreibt diese Arbeit.

Il est important que les sages-femmes  
connaissent les effets du cannabis, que ce  
soit à court, moyen et long terme, non  
pas dans un but répressif, mais afin d'as-  
surer une meilleure prise en charge de la  
femme et de l'enfant.

**12** **Weniger Schmerzmittel  
unter der Geburt**  
**Massage und  
kontrollierter Atem**

Aus Praxis und Forschung ist bekannt, dass  
Massage und andere komplementär-the-  
rapeutische Massnahmen die Geburts-  
schmerzen wirksam lindern. Einige Unter-  
suchungen legen nahe, dass Massage die  
Oxytocinausschüttung und Produktion kör-  
pereigener Opioide unterstützt und die  
Schmerzwelle erhöht. Eine englische  
Machbarkeitsstudie strebte für diese Zu-  
sammenhänge aussagekräftigere Daten an.

**Rubriken/Rubriques**

Aktuell	<b>2</b>
Forum	<b>14</b>
Bücher	<b>16</b>
SHV/FSSF	<b>19</b>
Sektionen/Sections	<b>21</b>
Fortbildung SHV	<b>24</b>
Formation FSSF	<b>24</b>
Actualité	<b>28</b>
Mosaïque	<b>37</b>
Livres	<b>39</b>
Stellenangebote	<b>40</b>
Offres d'emploi	<b>40</b>